№ 123 Łódź, sobota 5 czerwca 1920 r. Cena egzemplarza Mk. 1.20 Rok 2.

Łódzki Dziennik Urzędowy

PRENUMERATA:
Kwartalnie . . . . Marek 24.—
Miesięcznie . . . . Marek 8.—
z odnoszeniem do domu.

Redakcja i Administracja
Ulica Piotrkowska № 93.
Telefon Nr. 100.
Administr. czynna od 8 i pół do 3 i pół po poł.
Redaktor przyjmuje od 11 do 1 po południu.

Odpowiedzialność dyscyplinarna urzędników gminnych.

Skreślił Dr. G. Taubenschlag.

(C. d.).

IV. Inni urzędnicy gminni.

Urzędnicy gminni niższej kategorji podlegają Radom Gminnym na zasadzie art. 7, d. dekr., i to także pod względem dyscyplinarnym. Pewna ingerencja jednak wójtów, zgromadzenia gm., Wydziału Powiatowego, a pośrednio też Starosty jest nieodzowna

Rekurs, rewizja orzeczeń dyscyplinarnych.

Na zas. art. 257 ust. wł. winien:

1) Starosta co 3 miesiące składa Wojewodzie wykaz kar, wymierzonych na wyżej wspomnianych urzędników gminnych: wójtów, sołtysów, pisarzy gm. z „treściwem wyjaśnieniem przyczyn, które do nich były powodem". Niezwłocznie natomiast obowiązany jest zakomunikować swoje zarządzenie przełożonej władzy, wrazie zastosowania względem wójta gminy w drodze dyscyplinarnej kary aresztu (art. 257) lub zawieszenia w czynnościach; podobnie też art. 247 nakłada na Starostę obowiązek doniesienia Wojewodzie o zwolnieniu sołtysa i to również — natychmiast, skoro we wspomnianym wypadku ustawa nie ustanawia trzechmiesięcznego terminu dla przedłożenia odnośnego sprawozdania. Czy także;

2) Wydział Powiatowy winien przedstawiać podobne relacje perjodyczne w sprawach dyscyplinarnych Województwu, wzgl., czy wymierzone przez Wydział kary mają być uwzględnione w sprawozdaniu Starostwa, jest conajmniej problematyczne; brak w tym kierunku wyraźnych przepisów. Stosowanie zaś analogiczne postanowień, zawartych w ust. wł. z r. 1864, nie da się pogodzić ze zmienionym obecnie w duchu szerszej autonomji ustrojem gminy.

3) Wójt natomiast musi komunikować Staroście o każdej karze, wymierzonej na sołtysa lub pisarza na zas. art. 261 — w ciągu dni 7-iu.

Że w wypadku 1) — II instancją dyscyplinarną, odpowiadającą dawnemu gubernatorowi, jest Województwo, wypływa z art. 17 ust. 1 Rozpo. wyk. Rady Ministrów do ust. o organ. wł. admin. 2-ej instancji (Dz. ust. Nr. 90, poz. 490), na zasadzie którego „do zakresu działania Wojewody" należy m. i. „wykonywanie w ostatniej instancji nadzoru (zatem też w postaci jurysdykcji dyscypl.) nad samorządem gmin wiejskich".

Województwo może zapewne z urzędu w wyp. 1) — podobnie jak Starostwo w wyp. 3) — poddać rewizji odnośne orzeczenia dyscyplinarne i postanowienie karne uchylić zupełnie, zmodyfikować lub odesłać do ponownego rozpatrzenia. O atrybucjach tych instancji wyższej ustawa nie mówi wprawdzie wyraźnie, jednakowoż należy przyjąć, że przedstawianie sprawozdań nie służy wyłącznie celom statystycznym, lub służbowym (Por. analog. art. 13 „Przepisów dyscyplinarnych dla Policji Państwowej", Monitor 215).

Niezależnie od rewizji z urzędu, służy zasądzonemu prawo rekursu, jest ono jednak tylko przywilejem wójtów.

Art. 258 ust. wł. brzmi: „Wójtom gmin, na zasadzie poprzedzającego artykułu (257) ukaranym t. j. przez Starostę służy prawo w ciągu dni 7-iu od daty ich zawiadomienia podać skargę do Gubernatora (Wojewody)".

Art. 257 mówi o ukaraniu wójtów, sołtysów i pisarzy; art. zaś 258 przyznaje prawo odwołania wyłącznie pierwszej kategorji wspomnianych funkcjonarjuszów gminnych, stąd konkluzja, że orzeczenia dyscyplinarne, wydane na sołtysów i pisarzy przez Starostę — zaczepieniu nie podlegają, są bezapelacyjne.

Obojętnem jest, czy wyrok zapadł z powodu nadużyć, popełnionych w charakterze organów państwowych, czy też wskutek zaniedbania obowiązków wobec gminy (por. I. A, 1. 3).

Sołtys lub pisarz gm., skazany przez Wójta na podstawie art. 261 ust. wł. może, w ślad ogólnego przepisu art. 262, wnieść zażalenie do Starosty, lub Wydziału, jako sukcesorów władzy dawnego „naczelnika powiatu".

Orzeczenia Wydziału, wydane na zas. art. 46 ord. pow. — t. j. we wszystkich prawie sprawach dysc. w dziedzinie samorządu, z wyjątkami, wyłuszczonymi wyżej pod I A. 1. 3 — są ostateczne.

Art. 45 ord. pow., ustanawiając Wydział pow. organem „nadzoru nad samorządem" gminnym, przewiduje wprawdzie odwołanie od niższej do wyższej instancji t. j. od Wydziału do Województwa. Jednakoż art. 46 cyt. dekr. opiewa, że do kompetencji Wydziału należy „również" sprawowanie władzy dyscyplinarnej, z czego wynika, że

J. E. Ks. Kardynał Kakowski o Pożyczce Odrodzenia.

Polska wyszła z niewoli, ograbiona przez wrogów, obdarta z szat, zubożona. Otoczmy ją ciepłem serca, wspomóżmy czem kto może, obdarzmy hojną ofiarą drogich kamieni, złota i srebra, wreszcie zapisujmy się na pożyczkę państwową polską.

Aleksander Kardynał Kakowski
Arcybiskup Warszawski.

art. 46 zawiera rozszerzenie kompetencji, Wydziałowi Powiatowemu art. 45 przyznanej i to w kierunku jurysdykcji dyscypl., zatem treść art. 46 („nadzór nad samorządem“) nie obejmuje implicite tych atrybucji. Nie można więc argumentować, że post. art. 45 o prawie apelacji obowiązuje też drogą analogji w sprawach dysc. z art. 46.—

Interpretując cyt. art. inaczej, t. j. przyjmując, że art. 45 normuje też postępowanie odwoławcze w sprawach dyscyplinarnych, doszlibyśmy do wniosków sprzecznych.

W szczególności należy na jedną konkluzję zwrócić uwagę:

Wrazie zapadłej decyzji zwolnienia z urzędu, sołtys, — na którego wyrok tej treści tylko Starosta, a nie Wydział wydać może — nie ma prawa zażalenia (arg. art. 258 ust. wł.), natomiast pisarz gminy mógłby w tym samym wypadku, t. j. wrazie wydalenia go przez Wydział na zas. art. 7 lit. d. Dekr. o utw. Rad gm., bronić się w drodze rekursu do Województwa.

Nieusprawiedliwionem byłoby takie faworyzowanie jednego organu wobec drugiego, zajmującego stanowisko conajmniej równorzędne. Niezrozumiałem byłoby też i sprzeczne z demokratycznym ustrojem gminy, że sołtys i pisarz pozbawieni są prawa rekursu od postanowień karnych Starosty (art. 258 ust. wł.), podczas gdy jednocześnie art. 45 ord. pow. przyznawałby prawo odwołania od orzeczeń dysc. Wydziału.

Z powyższego wynika zatem, że orzeczenia dysc. Wydziału są ostateczne.

(c. d. n.).

ROZPORZĄDZENIE

Ministra Skarbu w przedmiocie przyjmowania rubli carskich przy wpłatach na 5%-we wewnętrzne pożyczki państwowe z 1920 roku.

Tytułem wykonania ustaw z dnia 27 lutego 1920 r. w przedmiocie wypuszczenia pięcioprocentowych długo — i krótkoterminowej wewnętrznych pożyczek państwowych z 1920 r. (Dz. Ust. R. P. Nr.Nr. 21 i 25 z 1920 r., poz. 115 i 152), zarządzam, co następuje:

1) przy wpłatach na 5%-we wewnętrzne pożyczki państwowe z r. 1920 aż do odwołania przyjmować się będzie ruble carskie w odcinkach po 100 i 500 rubli po kursie 216 mk. polskich za 100 rubli carskich;

2) pozostałość w markach, wynikającą z kursu przerachowania, nie przekraczającą 50 marek, zwracać się będzie przy wpłacie, w razie zaś, gdy pozostałość ta przewyższy 50 marek, subskrybent obowiązany będzie dopłacić w markach do pełnej setki;

3) przy uskutecznianiu wpłat na wewnętrzne pożyczki państwowe z r. 1920 w walucie rublowej na tymczasowych świadectwach tych pożyczek notować się będzie sumę rubli carskich, wpłaconą za te świadectwa.

Minister Skarbu:
(—) w z. *R. Rybarski.*

Warszawa, dnia 1 maja 1920 r.

(Dz. Ust. № 38 z dn. 13 maja 1920 r., poz. 226).

W sprawie Kasy Chorych.

W myśl uchwalonej już ostatecznie przez Sejm ustawy Kasa chorych obejmie wszystkich pracowników fizycznych i umysłowych wraz z ich rodzinami. Musi więc posiadać oprócz ambulatorjów i biur centralnych, oddziały we wszystkich częściach miasta. Trudnem jest wynalezienie pojedyńczego mieszkania i dlatego tylko dzięki usilnej pracy przy współudziale Urzędu Mieszkaniowego udało się częściowo już tę sprawę załatwić. Kasa posiada już lokale w domu przy Al. Kościuszki Nr. 1 i obok Manufaktury Widzewskiej. Dalsze lokale przy ul. Wólczańskiej, Piramowicza, Zgierskiej i Skwerowej będą w najbliższych dniach objęte. Spodziewać się należy, że dalsze prace, a więc szukanie jeszcze brakujących pomieszczeń, przystosowanie ich do potrzeb Kasy, urządzenie wewnętrzne i t. d. przy współudziale społeczeństwa i władz nie napotkają na większe trudności. Komisarz Kasy przyjmuje w biurze przy Al. Kościuszki Nr. 1 (II. wejście, II. p.) od 12 do 1 godz. po poł. codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt.

KOMIRARZ
Kasy Chorych m. Łodzi.
w z. K. GALLAS.

Łódź, dnia 2 czerwca 1920 r.

ROZPORZĄDZENIE

Ministra Aprowizacji z dnia 5 maja 1920 r. w przedmiocie ograniczeń spożycia w zakładach publicznych.

Na podstawie art. 9 ustawy o obrocie ziemiopłodami z dn. 18 listopada 1919 r., Dz. Ust. Nr. 89, poz. 485, zarządza się, co następuje:

Ograniczenie podawania do kawy i herbaty mleka łącznie lub osobno, lub przyrządzania czekolady i kakao na mleku oraz spożywania tychże w pewnych porach dnia—wprowadzone rozporządzeniem z dnia 31 grudnia 1919 r. w poz. a. ustępu C. artykułu I. uchyla się z dniem ogłoszenia niniejszego.

Minister:
(—) w. z. *L. Zaborowski.*

OKÓLNIK

Wszystkim Panom Starostom i Panu Komisarzowi Rządowemu na m. Łódź.

Wskutek reskryptu Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dn. 6-V. 1920 r. L. A. O. 1281-1. polecam Panom Starostom i Panu Komisarzowi Rządowemu by na odpisach pism urzędowych było zawsze wymienione nazwisko osoby, która podpisała oryginał.

O ile odpis ma charakter dokumentu dowodowego, zgodność odpisu z oryginałem winna być poświadczona przez Naczelnika Kancelarji.

Wojewoda:
w. z. *Dr. Garapich.*

Łódź, dnia 19 maja 1920 r.

OGŁOSZENIE.

Zawiadamiamy naszych p.p. abonentów iż wobec ponownego znacznego podrożenia płac zarobkowych i stawek za przejazdy tramwajowe jesteśmy zmuszeni liczyć, począwszy od 1-go czerwca r. b. jak następuje.

Załatwianie reklamacji

Od 8 rano do 10 wieczór.

Światło w mieszkaniach		30.—
Światło w fabrykach		50.—
Siła „ „	n. nap.	50.—
Siła „ „	w. nap.	100.—

Od 10 wieczór do 8 rano.

Światło w fabrykach		100.—
Siła „ „	n. nap.	100.—
Siła „ „	w. nap.	150.—

Włączenie lub wyłącz. instal. nizkiego napięcia	40.—
Włączenie „ „ „ wysokiego „	60.—

Zarządca Państwowy Łódzkiego Oddziału Tow. El. Oświetlenia 1886 roku.

Regestracja masażystów i masażystek.

Ministerstwo Zdrowia Publicznego poleciło lekarzom powiatowym dokonać regestracji masażystów i masażystek zamieszkałych w powiatach.

W Łodzi regestracji dokonywa Wojewódzki Urząd Zdrowia (ul. Rokicińska 53).

Dyrektor Urzędu Zdrowia Okr. Łódzk.
Dr. Skalski.

Łódź, dn. 31 maja 1920 r.

Wykonywa krycie, reparacje
i smołowanie dachów papowych,
ze swoich i powierzonych materjałów.

Przedsiębiorstwo robót
dekarskich i asfaltowych
JAN MACIŃSKI,
ŁÓDŹ, SENATORSKA № 18
(dom własny).
Egzystuje od
roku 1912.



Zarząd Towarzystwa Akc. Wyrobów Wełnianych
M. A. WIENER w ŁODZI
zaprasza niniejszym pp. Akcjonarjuszów na

10 Zwyczajne Zebranie Ogólne

które się odbędzie w dniu 23 czerwca 1920 r. o godz. 5-ej po poł. w lokalu własnym przy ul. Moniuszki 1.

PORZĄDEK DZIENNY:

1. Wybór Przewodniczącego.
2. Sprawozdanie Zarządu i Komisji Rewizyjnej za rok 1919/20.
3. Budżet na rok operacyjny 1920/21.
4. Wybór jednego dyrektora i jednego kandydata.
5. Wybór Komisji Rewizyjnej.
6. Wnioski Zarządu.

Zagubili dowody osobiste:

Arct Włodzimierz Alfred. Benedykta 94. 5138
Brill Chawe zg. paszp. niem. Sienkiewicza 64. 5137
Bornsztein Moszek. Nowo-Targowa 14. 5143
Bernaciek Tatjana. Fabryczna 19. 5080
Dazler Herman. Średnia 170. 5154
Działowski Moszek. Brzezińska 17. 5174
Erenfryd Jakób Abram. Lutomierska 8. 5155
Fecht Emil. Anny 22. 5164
Fabian Wilhelm Genryk. Pusta 3. 5170
Fiszer Mojsie M. Aleksandrów. 5197
Grossmanówna Marja. Piotrkowska 39. 5206
Glewicki Józef. Cegielniana 65. 5205
Gottesgnade Chaim Moszek. Wolborska 40. 5204
Gothelf Laib. Zawadzka 28. 5184
Grosman Aron zagubił paszport niemiecki wyd. w Łodzi. Cegielniana 11. 5146
Gelibter Dawid. Wolborska 30. 5133
Grynstajn Cecylja. Piotrkowska 31. 5132
Hermelin Felicja. Aleja I Maja. 5149
Hendlisz Ester. Kamienna 1. 5136
Handelsman Jakób Josek. Brzezińska 3. 5140
Hudec Eugenja. Wólczańska 63. 5161
Hirszberg Teresa. Sienkiewicza 6. 5194
Klajnlerer Hinde Panine. N.-Cegielniana 38. 5201
Kantorowicz Aron. Pieprzowa 18. 5191
Kluth Adolf. Kilińskiego 141. 5153
Kliger Josek. Wschodnia 50. 5139
Lipel Szmul. Stary Rynek 8. 5150
Lubelski Chil Majer. Średnia 51. 5159
Mordkowicz Łaja. N.-Cegielniana 38. 5200
Neunfeld Izaak. Składowa 31. 5213
Najhauz Izrael Jozef. zagubił paszport familijny. Aleksandrowska 22. 5192
Nochawski Jankiel. Bazarna 9. 5162
Noskowicz Efraim. Łask. 5169
Oliwek Dawid. Dzielna 29. 5141
Pfefer Mordka. Jerozolimska 8. 5215
Pelte Chil Majer. Zduńska-Wola. 5179
Rode Emma. Łąkowa 22. 5180
Rozenberg Izrael. Piotrkowska 64. 5168
Rzymkiewicz Wiktorja. Konstantynowska 77. 5160
Rozenblum Nina. Nowomiejska 34. 5186
Stencel Gustaw. Teodora 15. 5198
Szejncholz Abram Izrael. Kamienna 6. 5189
Saurer Roman. Piotrkowska 6. 5183
Sanne Paweł, zagubił paszport wydany przez Władze niemieckie w Łodzi za № 1812. Ewangelicka 15. 5172
Szatan Szmul Józef. Południowa 25. 5151
Siuta Andrzej. Kolonja Zamość gmina Będków powiat Brzeziński. 5145
Tabenkinówna Natalja. Cegielniana 28. 5208
Weber Rajnchold. Wieś Antoniew-Sikawa gm. Nowosolna. 5211
Węgliński Mojsie. Podrzeczna 6. 5193
Waksberg Hersz Berek. Benedykta 14. 5136
Weldman Chaim Chanalja. Nawrot 18. 5171
Zern Elfrida. Ruda-Pabjanicka. 5202
Zagubiono paszport zagraniczny wydany w Łodzi dnia 1 marca i ważny do 1 czerwca, na podróż do Belgji i Danji, na imię A. Grünberg. 5187
Żołne Moszek. Stary Rynek 19. 5165

Drobne ogłoszenia.

Abram Goldberg, zagubił kontrolkę od krów. Kamienna 1.

Benjamin Kasz zam. przy ul. Wschodniej 57 zgub. paszport wydany w Łodzi i odroczenie wydane w P. K. U. w Łodzi rocznik 1896.

Czlenow Fani, skradziono legitym. chlebową. Piotrkowska 200.

Gottlieb Bonich zagubił książeczkę oszczędnościową z Towarzystwa Przemysłowców Łódzkich za № 60198 na 10,000 mk Mazowiecka 20.

Izbickiemu Machołowi zam. przy ulicy Nowo-Aleksandryjskiej 32 skradziono paszport niemiecki i książeczkę wojskową wydaną w P. K. U. w Łodzi, Sienkiewicza 3/5, i 100 marek pieniędzy.

Jadwiga Handke zamieszkała przy ul. Ogrodowej 2 zagubiła kwit sub. № 391 polskiej kasy pożyczkowej filji Łódzkiej, na zastawioną terminową pożyczkę miejską m. Łodzi.

Jadąc koleją z Włocławka do Łodzi zagubił portfel z pieniędzmi 3000 mk. patent na handel na bydło i mięso, oraz paszport polski wydany w Łodzi na imię Hersz Wilczkowski. Łaskawy znalazca zechce zwrócić za wynadgrodzeniem ul. Zgierska 13.

Korn Godel zagubił paszport i metrykę urodzenia. Łask.

Kibler Robert zagub. kartę odroczenia wyd. w Łodzi w P. K. U. Wieś Wiączyn Dolny gm. Nowosolna.

Lelonek Władysław zagubił odrocz. wyd. w P. K. U. w Łodzi. Andrzeja 34.

Nirenberg Majlech zagubił spis przemysłowy. Wolborska 14.

Oliwek Dawid zagubił legitymację chlebową. Dzielna Nr. 29.

Piejsach Joskowicz zagubił paszport i kwit ze związku Zyd. Drobnych Kupców na 200 mk. Rokicińska 47.

Sosna Icek Hersz, zamiesz. w Widawie ziemi Piotrkowskiej, jadąc koleją z Łodzi do Widawy, zagubił po drodze portfel z pieniędzmi, jak również odroczenie wyd. w P. K. U. Sienkiewicza 3/5 w Łodzi.

Skradziono w Koluszkach paszport polski na imię Szlomy Chaima Reznika, wydany w m. Ostrogu, ziemi Wołyńskiej.

Tenenbaum Lajb, zg. legit. chlebową. N. Polska.

Weber Berta zagubiła swoją kartę pobytu, wyd. przez Kom. Rządowego w Łodzi za Nr. 252, Długa 118.

Zaginął paszport familijny na 6 osób wydany w Łodzi przez władze Niemieckie za Nr. 170675-II z rodziny Arona Szlama Radzinera. Łaskawy znalazca zechce oddać za wynagrodzeniem u A. S. Radzinera Kilińskiego 57-59.

Zawada Szymon zgubił odroczenie. Wieś Brójce gm. Brójce.

Zaginął portfel, paszport i 50 mk. na imię Wolf Józef Weinberg wydany w Bogumiłowie pow. Sieradzkiego. Proszę odnieść na Południową Nr. 20.

Zagubione zostały następujące weksle:
3 po 900 rubli
1 na 500 „
1 „ 510 „
1 „ 920 „ } pł. 1/9 1914 r.
1 „ 112 r. 57 k. pł. 1/9 20 r.
1 „ 93 r. 88 k. pł. 1/9 20 r.
1 „ 171 r. pł. 1/9 1919 r.
1 „ 186 r. pł. 5/7 1920 r.
2 po 582 r. 60 k.
Wystawione przez M. Reichmana na zlecenie H. Frenkla i przez H. Frenkla żyrowane na zlec. I. D. Kempińskiego. Ostrzega się przed nabyciem wspomnianych weksli. Znalazca proszony jest za wynagrodzeniem zwrócić takowe I. D. Kempińskiemu, Nowomiejska 9.

Zaginęła Koncesja na wyroby Chemicznych produktów na imiona Gustawa i Leopolda Stenzla zam. przy ul. Teodora Nr. 15 wydana w roku 1919 przez Komisarza Przemysłu i Handlu.

Wydawnictwo Starostwa na pow. Łódzki. Tłocznia E. Kulisza w Łodzi, ul. Średnia № 24.